



PUNJAB PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMBINED COMPETITIVE EXAMINATION
FOR RECRUITMENT TO THE POSTS OF
PROVINCIAL MANAGEMENT SERVICE, ETC -2021
CASE NO. 3C2022

SUBJECT: ARABIC (PAPER-II)

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE:

- All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
- Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q. Paper.
- No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.
- Extra attempt of any question or any part of the question will not be considered.

سوال نمبر 1: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں

ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کریں -

(15+15=30 Marks)

(الف)۔ و من يجعل المعروف من لونه عروضا و من يك ذا فضل فيخل بفضله و من هاب اسباب المنيا بقلنه و من يجعل المعروف في خير اهل ماله عينك لا تنم كلما جز عا على المهدي اصبح ثوبا جنبي يتيك التراب لو تني بالي وامي من شهت وفاته	يفره و من لا يتق الشتم يشتم على قومه، يشتم عنده و يظم و ان برق امير السعاه بظلم يكن حمده كما عليه وينتم كملت مانيها بكلي الامد يا خير من وطى الحمى لا تبعد غيبت قلبك في بقر المرقد في يوم الاثنين الذي المهدي
--	---

سوال نمبر 2: مندرجہ ذیل "الف" اور "ب" میں سے تین تین اشعار کا اردو میں

ترجمہ اور سیاق و سباق کی روشنی میں مختصر تشریح کیز خط کشیدہ الفاظ

(15+15=30)

(الف)۔ القلب اعلم يا غداون بدائه فومن احب لاصيبتك في القوي احبه واجبه فيه ملامه عجب الوشاء من اللعاه وقولهم بـ ضاقت بالانصار البلاد فاصبحوا ولقد والافاق وفينا قبره وانه اكرشنا به وهدى به منلى الاله ومن يفت بعرشه	واحق ملك بخله وبمايه قسما به وبخله وبمايه ان السلامة فيه من اعنائه ذع ما تراك منعت عن اعنائه بـ بنوا وجوههم كلون الاند وقضوا بعته بنا لم نجد انصاره في كل ساحة شيد والعطيون على المبارك احمد
---	---

سوال نمبر 3: مندرجہ ذیل میں سے کوئی سے تین قطعات کا اردو میں ترجمہ

کیجیے۔ (5+5+5=15)

(الف) :- اما بعد ایہا الناس ان الشیطان قد وثق ان یعد فی الارضکم هذه، ولكنه قد رضی ان یطاع فیما سوی ذلك وما تحرقون من اعمالکم فاحذروہ علیٰ ذلکم، ایہا الناس إنما الذی زیادة فی الکفر یصل بہ الذین کفروا یخلوہ عاماً و یحرمونہ عاماً لو اطنوا عدة ما حرم الله فخلوا ما حرم الله و یحرموا ما أحل الله. وإن الزمان قد استدار کهیئته يوم خلق الله السموات والأرض، وإن عدة الشهور عند الله اثنا عشر شهراً فی کتبتهم الله يوم خلق الله السموات والأرض، منها أربعة حرم ثلاثة متوالیات و واحد فرد: ذو القعدة و ذو الحجة و المحرم و رجب معسر الا فی بین جمادی و شعبان - ألا هل بلغت اللهم فاشهد.

(ب) :- والذي آثار اهتمامی کله شخصیة "القتل" وما یجللها من غموض و غفاء. إلا ما اروعته من قاتل قد، لقد اتم فعلته فی احکام و دقة و حنن، ثم استخفی فلم یعثر له علی اثر. إنه حنا لا یحرم عقوبة اجرامية تدعو إلى الإعجاب. ولقد اوشک التحقیق ان یعلن الإفلاسه فیقفه نشاطه و یحفظ القضية، مسنداً تهمة القتل إلى مجرمین.

(ج) :- ایہا الناس المجتمع ابدانہم، المسکنة احواءہم، کلامکم یوہی الصم المسکت، و فعلکم یطمع فیکم الاعداء. تقولون فی المجالس کیت، و کیت، فاذا جاء القتال قلتم: یتدی حید. ما عزت دعوة من دعاکم، ولا استراح قلب من قاساکم، اعانکم باضالیل. سالتونی التأخیر دفاع ذی الدین المظلوم، هیأت لا یطمع الضم الذلیل، ولا یتربح الحق الا بالجد. ای دار بعد دارکم تمعون؟ ام مع ای امام یعدی تقتلون لا التورور و الله من غررتموه، و من فاز بکم فاز بالسهم الاخیر.

(د) :- اما بعد فلا یر عین مرع الا نعمة، فان من ارع علی علی غیر نفسه شغل عن الجنة و النار امامه. ساع مجتهد یجو، و ملال یرجو، و مقصر فی النار. هلک من ادعی، و یردی من اتحم، فان الیمین و الشمال مضلعة و الوسطی الجادة، منهج علی باقی الکتاب و السنة، و آثار النبوة ان الله داوی هذه الامة بدوائین: السیف و السوط، فلا هوادة عند الامام فیهما، استکروا ببیوتکم و اصلحوا فیما بینکم، و التولع من ورائکم من ابدی صفحتہ للحق هلک. قد کانت لکم امور ملق علی فیها فیکم لم یکنوا عندی فیها بمحمودین ولا مصیبین.

سوال نمبر 4: ڈاکٹر طہ حسین کی ادبی خدمات پر مختصر نوٹ لکھیں اور

(15)

"الوعد الحق" کا مختصر تعارف عربی میں پیش کریں۔

یا

عصر حاضر میں عربی زبان کی اہمیت و افادیت پر مضمون عربی میں تحریر کریں۔

سوال نمبر 5:- چیئرمین شعبہ عربی کے نام بیماری کی وجہ سے دو یوم کی

(10)

رخصت کی درخواست عربی میں لکھیں۔

یا

اپنے دوست کو اپنے شہر کی سیر کیلئے دعوتی خط عربی میں لکھیں۔